

Inhalt

„Erst lachen, dann denken!“ Karikaturen aus dem Nahen Osten, 1850–1940	4
<i>'Laugh first, think later!' Caricatures from the Near East, 1850–1940</i>	
Was – Wann – Wo? Ägypten und das Osmanische Reich 1850–1940	6
<i>What – When – Where? Egypt and the Ottoman Empire 1850–1940</i>	8
Kairo 1927: Gefährliche Straßenbahnen und junge Frauen am Steuer	10
<i>Cairo 1927: Dangerous Trams and Young Women at the Wheel</i>	
Von Ahmet Rifki zu 'Ali Rifqi: Ein karikaturistischer Lebensweg	14
<i>From Ahmet Rifki to 'Ali Rifqi: A Caricaturist's Life</i>	
Der Beginn der Satirepresse in Ägypten: Kairo 1870–1930	16
<i>The Beginning of the Satirical Press in Egypt: Cairo 1870–1930</i>	
Frühe Satirepresse im Osmanischen Reich: Istanbul 1850–1920	18
<i>Beginnings of the Satirical Press in the Ottoman Empire: Istanbul 1850–1920</i>	
Teodor Kasap (1835–1897), Publizist, Journalist, Schriftsteller und Übersetzer	20
<i>Teodor Kasap (1835–1897), publisher, journalist, writer, and translator</i>	
Lachen und Moral in der frühen osmanischen Satirepresse	22
<i>Laughter and Morality in the Earliest Ottoman Humorous Prints</i>	
Ein Neubeginn: Die zweite Verfassungsperiode des Osmanischen Reiches	24
<i>A Fresh Start: The Second Constitutional Era of the Ottoman Empire</i>	
Frauen in der <i>Al-Fukah</i> : Auseinandersetzung mit neuen Rollenbildern	26
<i>Women in Al-Fukah: Discussing New Role Models</i>	
Frauen in der <i>Güleriüz</i> : Auseinandersetzung mit neuen Rollenbildern	28
<i>Women in Güleriüz (1921–1923): Confronting New Role Models</i>	
Mode als Zeichen der Transformation	30
<i>Fashion as a Sign of Transformation</i>	
Westliche Touristen und einheimische Guides	32
<i>Western Tourists and Local Guides</i>	
Der Blick vom Nahen Osten auf die Welt	34
<i>Looking at the World from the Near East</i>	
Humor im Ausland: Eine internationale Presseschau der Karikaturen	38
<i>Humour Abroad: An International Press Review of Caricatures</i>	
Die Osmanen in Karikaturen des Russischen Reiches	40
<i>Ottomans in Caricatures of the Russian Empire</i>	
Finnlands Blick auf das Osmanische Reich und die internationale Politik	42
<i>Finland's View of the Ottoman Empire in International Politics</i>	
Al-Ma'rad: Kampf für soziale Gerechtigkeit im Libanon, 1921–1936	46
<i>Al-Ma'rad: Fighting for Social Justice in Lebanon, 1921–1936</i>	
Die Konstruktion der Moderne: Architektur und öffentlicher Raum	48
<i>Constructing Modernity: Architecture and Public Space</i>	
Pin-Up oder Gesellschaftskritik? Türkische erotische Satiremagazine 1930–1931	50
<i>Pin-up or Social Criticism? Turkish Erotic Satirical Magazines 1930–1931</i>	
Autorinnen und Autoren	52
<i>Authors</i>	